



MARDİUS

• Tarihi Konak •

Konak Hikayesi

Story of the Mansion



“ Amerikalı yazar Mary Bloyd'un ilgi alanına giren ve Ensari aile fertlerinden Konak Koordinatörü Gündal Ensari ile yaptığı söyleşiden sonra Mardius Tarihi Konak'ın hikayesini konu alan makalesini siz değerli misafirlerimizle paylaşmak istedik.

Mardius Tarihi Konak ile ilgili yazdığı bu araştırma dolu makalesi ve bizle paylaşması nedeniyle Sayın Mary Bloyd'a teşekkürü bir borç biliriz.

Being within the American writer Mary Bloyd's area of interest, and following her interview with one of the family members Gündal Ensari, who is coordinator of Mardius Tarihi Konak we would like to share her article about the story of Mardius Tarihi Konak with you "our dear guests"

We would like to thank Mrs. Mary Bloyd for sharing her article which is researched in detail about Mardius Tarihi Konak with us.



MEZOPOTAMYA'DAKİ MİRAS: MARDIUS TARİHİ KONAK

Mardin'deki en güzel mimari ve tarihi yapılarından bir tanesi restore edilmiş "Mardius Tarihi Konak" mülkiyetidir. Mardin, Türkiye'nin güneydoğusunda yer alır ve kadim Mezopotamya ovalarına bakar.

Bu mülkiyete açılan ağır ahşap kapılardan içeriye girdiğinizde büyük şehir hayatının çığın temposundan çok uzak bir dünyaya girersiniz. İnanılmaz taş işçiliği ile, kıyaslanmaz ova manzarasıyla ve zengin döşemesiyle sadece asırlar öncesinin hükümdarlarına ait bir lüks mevcut.

Bu özel mekana sükunet, huzur ve kıyaslanamaz bir düzen ve güzellik atmosferi hakim!

Bu, Mardin bölgesi hakkında yazmış olduğum makalelerin sonucusu. Birincisi "Mardin, Türkiye Şehri", ikincisi "Mezopotamya'nın Destansı Zevki" hakkında ve üçüncüsü "Mezopotamya'nın Hazineleri" (Telkari, mücevher, madeni eşyalar ve tekstil) üzerine. Bu makalede seri, Mezopotamya'daki inanılmaz bir hazine ve miras olan Mardius Tarihi Konak hikayesini öğrendiğimizde tamamlanacak.

"Mardin" ismi Süryanicede "kale" anlamına gelen bir kelimedenden gelmektedir. Mardin ili Anadolu'da Mezopotamya sınırları içinde yer almaktadır. Şehre Mardin ismini Sasani imparatorluğu döneminde Mardin'in koşullarını geliştirmek için çok şey yapan Sasani komutanı vermiştir. Sasani Hanedanlığı aynı zamanda Pers Hanedanlığı'nın diğer bir adıdır. MS 224'ten 651'e kadar devam etmiş ve Pers İmparatorluğu'nun İslamın yükselişinden önceki son krallığı olmuştur.

Mardius, Mardin'in eski isimlerindendir. Bu mülkiyetin isminin anlamını bilmek istedim ve "Tarihi" kelimesinin İngilizcede "historical" anlamına geldiğini ve "Konak" kelimesinin de İngilizcede "mansion" anlamına geldiğini öğrendim. Orijinalinde 1400 lere dayanan Mardius Tarihi Konağı, Mardin'in en eski konaklarından biri olduğu tahmin ediliyor.

HERITAGE IN MESOPOTAMIA: THE MARDIUS TARİHİ KONAK

One of the most beautiful architectural and historically-preserved buildings in Mardin province is the restored property of the Mardius Tarihi Konak. Mardin is located in southeastern Turkey, overlooking the ancient plains of Mesopotamia.

Upon walking through the heavy wooden doors leading into the property, you will enter a world far away from the frenetic pace of big city life. With incredible stonework, incomparable views of the plains, and opulent furnishings, there is luxury only reserved for royalty of ages past.

An atmosphere of calm and peace, of incomparable order and beauty, pervades this special place!

This is the last in a series of four articles I have written about the Mardin region. The first on "Mardin, Turkey – The Shining City of Mesopotamia"; the second on "Epic Tastes of Mesopotamia"; and the third on the "Treasures of Mesopotamia" (Telkari jewelry, metalwork and textiles). This article will close out this series as we learn the story of this incredible architectural treasure, the heritage in Mesopotamia that is the Mardius Tarihi Konak.

The name "Mardin" comes from the Syriac word meaning "fortresses". The province of Mardin is located near the traditional boundary of Anatolia and Mesopotamia. The city of Mardin was named after a Sassanian commander who did much to improve its condition during the Sassanid Empire. The Sassanian Dynasty is a name also applied to the Persian dynasty. It lasted from 224 to 651 AD and was the last kingdom of the Persian Empire before the rise of Islam.

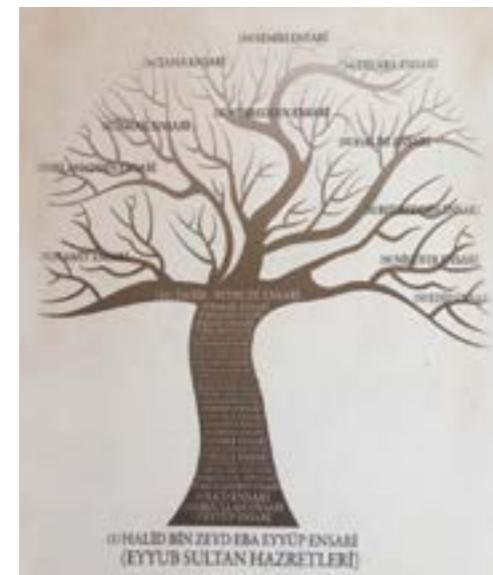
Mardius is one of the ancient names of Mardin. Looking at the name of this property, Tarihi means "historical" in Turkish, and Konak means "villa" or "mansion" in Turkish. It is believed that the Mardius Historical Villa is thought to be one of the oldest buildings in Mardin, with origins in the 16th Century.

Yıllarca Ensari ailesi bu tarihi konakta yaşamış. "Aile Ağacı"nın düşündürdüğü, bu ailenin 1400 yaşında olduğunu düşünüyor. Benim gibi Türk kültürü hakkında daha çok şey anlamak isteyenler için, bu "aile ağacı-çınar ağacı" Türk medeniyetinde yüzyıllarca mistik bir önem taşıdı. Doğa harikaları, taş anıtlar var olmadan önce, folklorik geleneklerin ve inançların ihtisamlı hikaye ile anlatıldığı bir sahneydi. Büyük eski ağaçlar mesafeli görüş açılarından insanlık dramlarına şahitlik eden doğa harikaları arasındaydı. Türk toplumu yerel kültürleri ve geniş toplulukları, zaman içindeki ekolojik ilişkileriyle doğal haliyle yerlestirebilme yeteneğinden ötürü çınar ağacının-aile ağacının uzun ömürlülüğü ve ihtisamına değer vermeye devam ediyor.

Ensari ailesinin kökleri Eyüp Sultan'a dayanıyor. (Yukardaki fotoğraf onların aile ağacı.)

622 Yılında, Hz Muhammed (savs) hicret ettiğinden sonra (Mekke'den Medine'ye göç) yedi aya yakın bir süre arkadaşıyla birlikte yaşadı. Müslümanlığa ilk iltihak edenlerden olan ve Hz Muhammed (savs) ile birlikte tüm muharebelerde yan yana savaşan bu güvenilir arkadaş Ebu Eyyub el-Ensari idi. Ebu Eyyub inancın sancaktarı olarak hizmet etti. Bu O'nun ne kadar muteber bir insan olduğuna dair bir göstergeydi. Bir sancaktar Müslümanların en mütedeyyini olarak, asıl hasletlerinden dolayı savaşlarda en ön safta bayrağı taşıyacak kişi olarak seçilirdi. Şehrin taarruz ve kuşatması sırasında Konstantinopolis duvarlarının önünde, İslam sancığını taşıırken vefat etti (MS 674-678). Kabrinin bulunduğu Eyüp Sultan Camii İstanbul'un en önemli türbesidir.

Mardius Tarihi Konak mülkünün Ensari ailesi tarafından yazılan heyecan verici restorasyon ve yeniden canlanma



For many years, the Ensari Family lived in this historic mansion. The family was thought of as a 1400-year-old "plane tree" would be thought of. For those like me who want to understand more about Turkish culture, a "plane tree" has carried a mystical importance for centuries in Turkic civilizations. Before stone monuments came to be, natural wonders were the settings for the grand storytelling of folkloric customs and beliefs. Large, ancient trees were among those natural wonders, bearing witness to human dramas from their aloof perspectives. Turkish society continues to admire the longevity and grandness of the plane tree for its natural ability to place local cultures and extended communities alike in an ecological relationship with the passage of time.

The roots of the Ensari Family reach back to Eyüp Sultan, as seen in the picture of their family tree. In 622, when the Prophet Muhammad embarked on the hijra—the migration from Mecca to Medina—he lived with his close companion for seven months. That trusted friend was Ebu Eyyüb el-Ensari, one of the first to convert to Islam, and the one who fought alongside Muhammad in all of his battles.

Ebu Eyyüb served as the standard-bearer for the faith. This was a testament to how respected he was. A standard-bearer was chosen for his noble traits to carry the flag at the forefront of battles as the most pious of Muslims. He fell in battle outside the walls of Constantinople while carrying the banner of Islam during the assault and siege of the city (AD 674 to 678). His tomb, the Eyüp Sultan Mosque, is Istanbul's most important Islamic shrine.

The Mardius Tarihi Konak property has more than 600 years of history, with an exciting story to tell of renewal

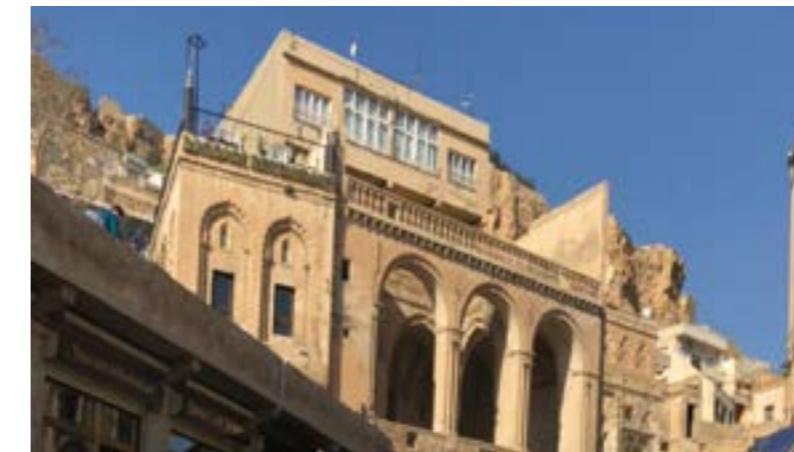
hikayesiyle birlikte 600 küsur yıllık bir tarihi var. Aile, Mardius'u gelecek nesiller için muhafaza etmek, Mardin'deki yüzlerce yıllık kültürel mirası ve geleneği himaye etmek için verdiği sözé sadık kalır. Mülkiyetin şu anki sahibi Mehmet Birol Ensari. Aile üyelerinden ağabeyi Günal Ensari Mardius Tarihi Konağı'nın yöneticiliğini yapmaktadır. Günal bey nezaketle Konağı bu çok değerli geçmişini benimle paylaştı. Bu da bana, bu inanılmaz mülkiyetin ve onun zengin aile mirasının hikayesini paylaşmak için müsaade ayıralığını verdi.

Konak, Mehmet Birol Bey'in dedelerinden miras kalmış. Aile birliği kültürü dedeleri zamanında yerleşmiş. Konakta tüm aile bireylerinin birlikte yaşadığı ataerkil bir aile yapısı mevcutmuş. Her çocuğun kendi odası bulunmakta ve evlendiklerinde de eşleri, çocukları ve diğer aile bireyleriyle beraber konakta yaşamaya devam ederlermiş. Bu aile bütünlüğü kültüründe, tüm öğünler- kahvaltı, öğle yemeği ve akşam yemekleri – birlikte yenirmiş.

Mehmet Birol Bey'in annesi Şahkulubey ailesinde

aynı kültürde büyümüş. Birol beyin babasıyla evlendiğinde Şahkulubey Konağından Ensari Konağına gelmiş. Büyük ihtimalle aynı aile birlik ve beraberliği kültüryle yetiştirdiği için kendi evinden eşinin ailesinin evine geçişi çok zor olmamıştır.

Resimde görülen Tarihi Şahkulubey Konağı Ağustos 2011 de restore edildi.



and revival written by the Ensari Family. Remaining true to the commitment of this family to preserve the Mardius for future generations, and to safeguard hundreds of years of cultural legacy and tradition in Mardin. The present owner of the property is Mehmet Birol Ensari. His elder brother, Günal Ensari, is the current family member who oversees the Mardius Tarihi Konak property. Günal Bey has very kindly shared invaluable background with me for this article. This has allowed me the privilege of sharing the story of this incredible property and its rich family heritage.

The mansion was inherited from Mehmet Birol Bey and Günal Bey's grandfather. The culture of the family was established during the time of their grandfather. It was a patriarchal family structure where all members lived together in the mansion. Each child had their own room, and when they married, continued to live together in the mansion with their spouses, children, and other family members. In this culture of family unity, all meals – breakfast, lunch and dinners – were eaten together.

Mehmet Birol Bey's mother was raised in a similar culture in the well-known Şahkulubey family. When she married his father, she came from the Şahkulubey mansion into the Ensari mansion. Perhaps being raised in the same culture of family unity and togetherness, the transition from her own home into the home of her husband and his

family might not have been too difficult. Seen in this picture, the historic Şahkulubey mansion was restored in August of 2011.

Ensari ailesi her zaman eğitime çok önem vermiş. Ailenin gençlerinin daha yüksek eğitim alacakları dönemde geldiğinde Mehmet Birol Bey ve Günal Bey'in babaları ve amcaları aileden ayrılarak çocuklarına üniversitede okutmak amaçlı ayrı ayrı büyük şehirlere göç etmişler. Ailenin geri kalan üyeleri konaktan ayrılmaya karar verene kadar orda yaşamışlar ve sonra konak satılmış. Konağı satın alanlar, konağı ayrı ayrı evlere bölmüş. Zaman içinde yaşıdan, ilgisizlik ve bakımsızlığından dolayı konak bir harabeye dönmüş.

Yıllarca uzaklarda kaldıktan sonra Mardin'e gelen Mehmet Birol Bey'in annesi doğal olarak konağı ziyaret etmek istemiş. Oradaki yaşamışlıklarından bir sürü güzel anıları varmış. Konağın harabe halini gördükten sonra oğluna bu ziyaretin kendisini çok üzdüğünü anlatmış. Gördükleri, kim olsa kalbini incitecek, üzüntü ve kederden gözünün yaşamasına sebep olacak cinstenmiş.

Muhtemelen hepimiz "Bir resim bin söze bedeldir" ve "görmek inanmaktır" sözlerini duymuşuzdur. İlerde göreceğimiz Restorasyondan önceki fotoğrafları kelimeler asla tanımlayamayacaktı.



Bu fotoğraflar Birol Bey ve Günal Bey'in annelerinin şahit olduğu aile konağıının önceki harabe halini en açık şekilde gözler önüne sermesini sağlıyor. Gerçekten berbat bir durumdaymış. Parçalanmış zemin,

The Ensari family always placed great value on education. When the time arrived for the younger men in the family to receive a higher education, Mehmet Birol Bey and Günal Bey's father and uncle left the family, migrating separately to bigger cities to attend university. The remaining members of the family continued to live together in the mansion until they decided to leave and the mansion was sold. Those who purchased the mansion divided it into separate apartments. Over time, due to the age of the property and the lack of care and maintenance, the mansion had become derelict.

Mehmet Birol Bey's mother came to Mardin after several years away and wanted to visit the mansion. She had many wonderful memories of living there. So distressed when she saw the state of the mansion, she told her sons the visit had made her very sad. There is a saying that "A picture is worth a thousand words." That is certainly the case as you will see in the following photos.

This was the condition of the Ensari Family mansion, and the desperate shape it was in when Günal Bey and Mehmet Birol Bey's mother saw her former family



home. It would have made any heart feel sick and brought anyone to tears of sadness. Mehmet Birol Bey, a businessman, came to Mardin to see the condition of the mansion for himself. He made the decision to buy and restore the mansion, to ease the pain of his mother and

kırık pencereler. Değişik yerlere yiğilmiş taş sütunlar. Yerlerde, orada burada duran tahta parçacıkları. Her yerde atıklar ve moloz varmış.

Annesini üzен bu hadiseyi öğrendikten sonra, iş adamı olan Mehmet Birol Bey, konağın durumunu kendi görmek için Mardin'e gelmiş ve annesinin haklı olduğunu görmüş. Sonra annesinin üzüntüsünü gidermek, büyükbabası Tahir Ensari ve büyükannesi Peyruze Ensari'nin hatırlarını korumak ve onurlandırmak için konağı satın alıp restore etmeye karar vermiş.

Bu noktada bir kısmı Türkiye dışında olmak üzere konağın mülkiyetine sahip birçok kişi varmış. Mehmet Birol Bey'in konağı tekrar satın alabilmesi iki yılını almış.

Birçok başarılı restorasyon projesi gerçekleştirmiş Profit İç Mimarlık şirketinin sahibi mimar Neşet Güne rehberliğinde Şubat 2011 de restorasyon başlamış. Birçok görüşme ve tartışmadan sonra "butik otel" fikri ortaya çıkmış ve kabul edilmiş. Restorasyon işlemi 3,5 yıllık bir proje olmuş ve iki kardeş işi tamamlamak için birlikte çalışmış.

Bütün bu işlemler esnasında Anıtlar Kurulu'nun direktifleri ve yorumlarına uymada azami gayret ve sadakat gösterilmiştir. Konağın orijinalini ve tarihi dokusunu korumak için detaylara son derece özen gösterilmiştir. Orijinalinde odalar çok geniş olmalarına rağmen daha fazla oda sayısı oluşturmak için bölünmeleri kesinlikle düşünülmemiş. Elektrik kablolarını gömmek için gerekli olan duvarı kırmış ve tavanların köşelerinden avizelere doğru zincirler döşenmiş ve gerekli elektrik kabloları bu zincirlerin içine gizlenmiştir. Amaç gelecekteki misafirlerin, harika detayların otantikliğini yaşayabilecekleri için bu mülkiyetin her köşesini orijinal haline döndürmekti.

Genel dış mekanlar ve misafir odalarının içinin dekorasyon detaylarının seçilmesinde azami dikkat ve özen gösterilmiştir. Tüm dekor, kumaş, tekstil ve mobilyalar konağın orijinal karakterini yansıtacak kalitede olmalıdır. Konağın orijinalindeki kapılar, yatakalar ve gardıropların (Mardin'de "konsol" denir) aynları yaptırılmıştır.

to preserve the memories of their grandparents. Several owners were involved in the mansion at this point, most of them outside of Turkey. It took two years for Mehmet Birol Bey to complete the re-purchase of the mansion.

In February 2011, restoration of the property was undertaken under the expert guidance of Architect Neşet Güne, whose company, "The Profit Interior Architecture Company", had carried out many successful restoration projects. His advice to the family was to gather their elders and live in the mansion, to keep it alive. After several discussions and meetings, the idea of a "boutique hotel" had emerged and was accepted. The restoration process was a 3-1/2 year-long project, and the two brothers worked together to complete the work.

The utmost diligence was exercised in this process, with adherence and compliance given to the directives and comments provided by the Council of Monuments. Painstaking attention to detail was exercised to preserve the original structure and the historical atmosphere of the villa. No thought was given to dividing the existing rooms to create more rooms, even though they were quite large. Chains were stretched from the corners of the walls to the lamps and on the ceiling to avoid digging through the walls to install electric cables. In fact, the required electric cables were installed inside of the chains. The goal was to return every aspect of the property to its original form, so that future guests could experience the authenticity of every wonderful detail.

Enormous care and attention to detail was taken in choosing the furnishings for the public spaces and guestrooms. All décor, fabrics, textiles, and furniture needed to be of the quality that would reflect the original character of the mansion. The result of the painstaking effort taken in this part of the restoration process is a masterpiece that is admirably worthy of this historic mansion.

At the Mardius Tarihi Konak, you will find pleasant and welcoming public spaces for relaxation and conversation, fabulous views of the Mesopotamian plains below, and



odalarında kullanılmış. Yastıklarda, yatak örtülerinde ve diğer herhangi bir mekanında kullanılan tüm güzel tekstil ürünleri konağın orijinalindeki seçkin dekorasyonunu yansıtmasına özen gösterilerek seçilmiştir.

Restorasyon işlemlerinin bu bölümündeki titiz gayretlerin sonucu ise, bu tarihi konağa yakışan ve takdire şayan bir şaheser olmuş ve bu da "sonrası" resimlerinde bol bol görüntülenmiştir.

Mardius Tarihi Konak'ta dinlenmek, sohbet etmek ve efsanevi, kadim Mezopotamya ova manzarasını seyretmek için misafirlerin ağırlanacağı ortak mekanlar ve her bir yemeğinden hoşnut kalacağınızı şüphe olmayan yöresel ve tarihi mutfağını bulacaksınız. Misafir odaları güzelliği, seçkinliği ve konforuyla emsalsizdir. Bu tarihi aile konağında kalacak olan misafirlere unutulmaz bir deneyim sağlamak için her türlü itina gösterilmiştir.

Bu makalenenin başında söyleneni tekrar etmeye fayda var. Mardius kendi başına bir dünya. Kapıları ve koruyucu duvarlarının ardında, her günde sorumluluklarımızdan ve sıkıntılarımızdan uzak, bizi karşılayan ve soluk alıran huzurlu, sakin, güzel ve düzenli bir atmosfer var. Bedenin ve ruhun dinlenmesi ve yenilenmesi için güvenli bir ortam sağlamaktır.

Onuru ve şerefiyle hatırlanamaya devam eden Ensari ailesinin mirası ve geleneğinin tarzını yansitan misafir odalarının restorasyonuyla ilgili harika bir not: Elbette her odanın bir numarası var, ancak bundan daha önemlisi her odaya, bir zamanlar burada yaşamış Tahir ve Peyruze ailesi üyelerinin isimlerinin verilmiş olmasıdır.

Örneğin sol yandaki fotoğraftaki 201 nolu odaya Tahir Bey ve Peyruze Hanım adı verilmiş (Mehmet Birol Bey ve Günal Beylerin dedesi ve babaannesi). Bir diğer odaya ise, Basit Bey ve Halise Hanım (Babalarının kız kardeşlerinden biri) ismi verilmiş. Her odanın kim olduklarına dair bende merak uyandıran ailenin farklı üyelerinin isimleri var. Mızacıları nasıldı? Nelerden konuşmayı severlerdi? Tutkuları nelerdi? En çok hangi yemekleri severlerdi? Bir çiftin yerine tek ismi olan odaların sahibi olanlar ömr boyu bekarlar mıydı, yoksa



a cuisine of historic and regional foods to please any palate. The guestrooms are unsurpassed in their beauty, elegance and comfort to provide an unforgettable experience for the guests who will stay at this historic family mansion.

What was said at the beginning of this article bears repeating. The Mardius is a world unto itself. Behind its doors and protective walls, there is a pervading atmosphere of calm and peace, beauty and order that is a welcome respite from the cares and troubles of our everyday lives. It provides a safe place for refreshing, relaxation, and renewing of body, soul and spirit.

A wonderful side note regarding the restoration of the guestrooms again reflects the manner in which the legacy and tradition of the Ensari Family continues to be remembered and honored. Of course, each of the guestrooms has a room number. But more importantly, each guestroom has been named for the members of the Tahir and Peyruze Family who once lived in them.

For example, the guestroom in the first picture below is Room 201, named for Tahir Bey and Peyruze Hanım (the grandparents of Mehmet Birol Bey and Günal Bey). The second guestroom pictured is Room 301, named for Basit Bey and Halise Hanım (one of their father's sisters). Each guestroom having a different family member's name assigned to it raised a curiosity in me to know who they were as people. What were they like in their temperament? What did they like to talk about? What were they passionate about? What were their favorite foods? On the rooms with only a single name instead of that of a couple, was that person a life-long bachelor or had they lost a spouse? Ah, questions that will never be answered I know, but still my curiosity was certainly raised.

Throughout the restoration process of the mansion, Günal Bey said he became more aware of its place in history. "Mardin is an incredible place with its history and atmosphere. I realized how valuable this place is when I saw the contractors hug and talk to the stones.



eşlerini mi kaybetmişlerdi? Ah, biliyorum bunlar asla cevaplanamayacak sorular ama yine de bende merak uyandıran sorular.

Günal Bey restorasyon süresince konağın tarihi değerinin daha da farkına vardığını söylüyor. "Mardin tarihi ve atmosferiyle inanılmaz bir mekan. Ustaların taşlarla nasıl konuşup sarıldıklarını gördüğümde buranın ne kadar değerli bir yer olduğunu daha iyi anladım. Bu ortama nasıl tepki verdiklerini görmek konağı daha da çok sevmeme sebep oldu. Tarihi binaları ve sahip oldukları değeri insanlara anlatmak gereğiinin farkına vardım. İnsanlara Mardin'in nasıl bir yer olduğunu, misafirperverliğini, insanların burada nasıl kardeşçe yaşadığını anlatmak."

Restorasyon işlemlerinin tamamlanma aşamasının son dokuz ayında, seçilen personelin eğitimi başlıdı. Restorasyonun son döneminde her gün konağa gelmeye başladılar ve bu bölümünü de deneyimleyebildiler.

Seeing how they reacted to the atmosphere caused me to love the mansion even more. I became aware of the need for telling people about the historical buildings and the value they have. To tell people about what kind of a place Mardin is, its hospitality, and how people live like brothers and sisters here."

When the restoration process was within nine months of its completion, the personnel selected to staff the property began their training. They came to the mansion every day and were able to experience the final part of the restoration. More importantly, they were being trained to provide the best service possible, so that future guests of the mansion would feel like a part of the Ensari family itself.

Another important step prior to opening the Mardius Tarihi Konak for guests was the selection of the foods and menu items that would be served in the restaurant. Two-1/2 months prior to the completion of the

Daha önemlisi gelecekteki misafirlerin kendilerini Ensari ailesinin bir parçası gibi hissettirmek için en iyi servis hizmetini sağlayacak şekilde eğitildiler.

Mardius Tarihi Konak açılmadan önce atılan en önemli adımlardan biri de restoranda servis edilecek yemekler ve menüdeki çeşitlerdi.

Restorasyon tamamlanmadan 2,5 ay önce Babaannelerinin eskiden pişirdiği yemeklerin listesi yapıldı. Misafirlerinin tadacağı lezzetlerin onun daha önce konakta servis yaptığı lezzetlerle aynı olmasını istiyorlardı. Tarifler, Günal Bey'in annesi, eşi, kız kardeşi ve diğer akrabalardan derlendi. Bu yemekler her gün tekrar tekrar pişirildi. Sonunda tam olarak aynı yemekleri, aynı lezzette pişrebilmek takiben iki aylarını aldı.



Bugün Mardius Tarihi Konak misafirlerine sunduğu VIP servisi, yöresel kahvaltı ve konağa has özel yemeklerle öne çıkan yönüyle de kendisiyle gurur duymaktır. Ensari ailesi burada yaşarken pişirilen yemeklerin tekrar canlandırıldığı menü tam övgüyü hak ediyor. Sonuç; kişinin sadece Mardius'ta Kamor Restoranın Gastronomik mutfağından servis edilen lezzetleri deneyimleyebileceği eşsiz, tarihi ve kültürel zenginlikteki bir mutfak.

Benim için menü tasarılanırken, hikayenin en ilginç kısmı çorbyla alaklı olanı! Günal Bey'in babaannesi Peyruze Hanım konakta yaşarken özel bir çorba yaparmış. Aile bu çorbaya bir isim vermek istemiş. Dedeleri konakta

restoration, a list was made of the foods that their grandmother used to cook. They wanted to offer foods to their guests that would have the same flavor as she used to serve in the mansion. Recipes were gathered from Günal Bey's mother, his wife, his sister, and their relatives. These foods were cooked every day – and over again the next day. It took almost two months for them to finally cook the same foods with the same taste.



Today the mansion prides itself on providing VIP service to their guests with regional breakfasts and their mansion-specific foods. The menu pays full tribute to the cooking that existed in the mansion when the Ensari Family were living there. The result is a unique cuisine which one can only experience from the gastronomic kitchens of the Mardius.

To me, one of the most interesting stories about designing the menu has to do with soup – yes, soup! Günal Bey's grandmother Peyruze used to make a special soup when she lived in the mansion, and the family wanted to give that soup a name. His grandfather used to call her "Peyranım" ("my Peyran") to show his love for her. The family named the soup "Peyran" and applied to the Turkey Patent Institute for the rights to that name.

There is a soup indigenous to Gaziantep called "Beyran", although its ingredients are completely different. Because the name of this soup and babaanne Peyruze's soup were so close in sound, the Turkey Patent Institute



ismi Peyruze olan eşine sevgisini ifade etmek için "Peyranım" diye hitap edermiştir. Aile de çorbaya "Peyran" ismini vermiş. İsim hakkı için Türk Patent Enstitüsü'ne başvuruda bulunmuş ancak bazı zorluklarla karşılaşmış.

İçeriği tamamen farklı Gaziantep'e has "Beyran" adlı bir çorba vardır. Telaffuzda babaanne Peyruze'nin çorbasının adı bu çorbaya çok yakın olduğundan Türk Patent Enstitüsü "Peyran" isim hakkını veremeyeceklerini bildirmiştir. Ancak aile çorbanın hikayesi ve içeriği hakkında kurumu bilgilendirerek buna itirazda bulunmuş. Altı ay süren başvuru işlemlerinden sonra aileye başvurularının tekrar değerlendirileceği bilgisi verilmiş ve bir yıl sonra, çorbalarını "Peyran" adıyla tescil edebilmiştir. Gastronomi dünyası bugün hala Mardius Tarihi Konak menüsünde yer alan yeni bir çorba kazanmış oldu. Otelin web sitesinde tarifini okumuş olduğum "Peyran Çorbası" harika ve lezzetli görünüyor!

Restorasyon tamamlandıında ve 2014 teki açılıştan önce Ensari ailesi Konak'ta bir araya gelir ve ağırlanır. Gözden kaçırmış olabilecek ayrıntılarla ilgilenilir. Mardius Tarihi Konak 15 Nisan 2014 te açılır ve ilk misafirlerini ağırlar.

Burada otel yerine "konak" ve müşteri yerine "misafir" kelimeleri kullanılır. Mardius'un amacı burada kalanların kendilerini evlerinde gibi hissetmelerini, atmosferini ve kültürünü tüm doluluğuyla hissetmelerini sağlamaktır. Konağın restorasyonunda hiçbir masraftan



announced they could not grant rights to the name of "Peyran". However, the family objected, informing the Institute of the story of the soup and of its ingredients. After an appeal process that took six months, the family was told their application would be reconsidered. And after a year, they were able to register the name of their soup as "Peyran". The world of gastronomy gained a new soup that is still on the menu today at the Mardius Tarihi Konak. Having read its description on the hotel website, Peyran Soup sounds wonderful and delicious!

When the restoration was complete, and before the opening in 2014, the Ensari family relatives met together and were hosted at the mansion. Any items that were lacking or needed attention were dealt with. The Mardius Tarihi Konak opened and welcomed its first guests on April 15, 2014. Words are used like "mansion" and not hotel, and "guest" instead of customer. It is the goal of the Mardius that those who stay here feel at home and experience the fullness of its culture. No cost was spared in restoring the mansion, with this reason given by Mehmet Birol Ensari: "Let's build something which will be a social responsibility project and also will be an instance for those who want to renew their mansions." The Ensari family commitment continues to be representing the city of Mardin and their family mansion in the best way possible.

kaçınılmamasının sebebi Mehmet Birol Bey'in şu sözlerinde; "Öyle bir şey inşa edelim ki, bu hem bir sosyal sorumluluk projesi olsun, hem de konakları yenilemek isteyenlere de bir örnek oluştursun." Bugün Ensari Ailesi'nin Mardin'i ve aile konğını mümkün olan en iyi şekilde temsil etme kararlılığı devam etmekte.

Açılıştan sonra birçok ödül aldı ki bu kendi tarihi güzellikleri ve önemi eski haline getirilen böylesine prestijli bir mülk için beklenen bir şeydi. Açılışının ilk yılı olan 2014' te, Mardius Tarihi Konak, "En İyi Gastronomik Mekan" ödülünü aldı. İkinci yılında Hürriyet gazetesinin tarih, kültür, yemek ve diğer alanlardan on uzmanı sayesinde, "Türkiye'nin en iyi 10 Butik Otelleri"nden biri olarak anılmaya başlandı. Mardius, Mardin Valiliği, Artuklu Üniversitesi, Mardin Ticaret Odası ve birçok resmi kuruluştan oluşan jüri tarafından seçilen "En Değerli Yatırım" ödülünü de kazanmıştır.

Bu makalenin sonuna gelmek bana Ensari Aile Konağı'nın en heyecan verici kısmını hatırlatıyor. Mehmet Birol Bey 89 yaşındaki annesini rahatlatmak ve konağı geri alacağını söyleyerek onun sıkıntısını ve üzüntüsünü gidermek istiyordu. Ona bu restorasyon projesini sürpriz olması amacıyla söylemedi. Onu hayattayken tekrar mutlu görmek gayeyle restorasyon bittikten sonra 2 yıl boyunca konağa götürüremedi. Ailenin onu her konağa götürmek isteyişinde kendisi "İnşallah bir gün kendimi yeteri kadar iyi hissettiğimde geleceğim" gibi şeyler söylüyordu.

Nisan 2016'da, restorasyondan 2 yıl sonra tek kız kardeşleri ve diğer kardeşlerle birlikte nihayet annelerini konağa getirebilirler. Anneleri konağın kapısından içeri girdiğinde tamamen şok olur. Tabii, kendisi konağı son gördüğünde bayağı kötü bir durumdaydı. Ama işte ordaydı, gözlerinin öndeleydi, tipki hatırladığı eski günlerdeki gibi. Gözyaşlarını tutamaz ve o kadar hayretler içinde kalır ki ayakta duramaz. Oturması için bir sandalye getirilir ve uzunca bir süre oturup sadece eski evinin tüm görkemiyle restore edilmiş olan muhteşem manzarasını etrafına bakarak seyreder.

After the opening, many accolades followed, not unexpectedly for such a prestigious property restored to this level of historic beauty and significance. In the first year of its opening in 2014, the hotel received the "Best Gastronomy Mansion" Award. In its second year, the Mardius was named number one of "Turkey's Finest 10 Boutique Hotels", thanks to Hurriyet Newspaper's jury of ten professionals in history, culture, gastronomy, and other specialties. The Mardius also won the prize of "The Most Valuable Investment", chosen by a jury comprised of Mardin's Governorship, Artuklu University, Mardin's Chamber of Commerce, and numerous other official foundations.

Closing this article brings me to the most heartwarming part of the story of the Mardius Tarihi Konak. Mehmet Birol Bey wanted to bring some comfort to his 89-year-old mother, and relieve her distress and sadness by telling her he was going to buy back the mansion. He did not tell her of the huge restoration project because he wanted it to be a surprise for her. Wanting to see her happy again while she was still alive, he was nevertheless unable to bring her back to the property until almost two years after the restoration was complete. Each time the family tried to bring her back, she would say things like, "Hopefully, I will come when I feel strong enough."

In April 2016, Mehmet Birol Bey and Günal Bey were finally able to bring their mother and their siblings to the mansion. Their mother was totally shocked when they brought her through the doors and she entered the mansion again. Of course, the last time she had seen her beloved property, it was in a very bad state. But here it was before her eyes, just as in the old days that she remembered. She could not hold back her tears, and was so overcome with astonishment that she could not walk. A chair was brought for her to sit down, and she stayed for quite a long time looking around her at the marvelous sight of her previous home in the full splendor of its restoration.

Konakta kaldığı 10 gün boyunca arada sırada eski anılarından bahseder. Onun orda olduğunu öğrenip ziyarete gelen misafirlerini cana yakın bir misafirperverlikle ağırlar ve giderken de kapıya kadar uğurlar, aile fertleri onu yürümekte zorlandığı için dinlenmeye ikna etmeye çalıştığında "iyiyim oğlum, eski günlerime geri döndüm." gibi şeyleş söyler.

Yeniden yetişkinlik döneminde yaşamış olduğu konakta olması, anneleri için ne kadar kıymetli bir zamandı. Konağın daha önceki zarafetine ve güzelliğine geri döndüğünü görmek onun ruhuna ve gönlüne yarıştırıcı bir merhem, ve ona böylesine güzel bir hediye vermiş olan oğullarına da bir neşe kaynağı olur. Günal Bey, "Annemin burayı ziyaret ettiğindeki duygularımızı tarif edemiyorum. Annemin mutluluk gözyaşları bizi çok mutlu etti."dedi

Tarihi konumunun bu anı farkındalığı, Mezopotamya'da yeri doldurulamaz bir mirasın konağı olan Mardius Tarihi Konağı'ın atmosferini çeveçevre sarar. Bu otantik bir şekilde yenilenmiş konak, Ensari Ailesi'nin aile tarihinin ve mirasının korunmasına ve onurlandırılmasına olan adanmışlıklarına dair takdire şayan bir göstergedir. Mardius Tarihi Konak Mezopotamya'da binlerce yıldır var olan Mardin'in zengin mimari mirasına ve geleneğine paha biçilmez bir katkı sağlamıştır.



She stayed in the mansion for ten days, occasionally talking about everything she had experienced. With gracious hospitality, she welcomed the guests who had heard she was there. And when her family encouraged her to rest, she would say things like, "I am fine, son. I have returned to my old days."

What a precious time for their mother to be back in the mansion where she had lived in her adulthood. Seeing it restored to its former elegance and beauty must have been a balm to her soul and spirit, and a great joy to her sons who had given her such a wonderful gift. Günal Bey commented: "I cannot describe the feeling we had when me, my mother and my sister visited this place. My mother's teardrops of happiness made us very happy."

An acute awareness of its place in history pervades the atmosphere of the Mardius Tarihi Konak, an irreplaceable heritage property in Mesopotamia. This authentically-restored mansion is a beautiful tribute to the Ensari Family's commitment to honor and preserve their history and legacy. The Mardius Tarihi Konak is an invaluable contribution to the rich architectural heritage and tradition of Mardin, Turkey which has existed for thousands of years in Mesopotamia.



Okuyucuya önemli not:

Detailed research, historical context provided by the Author to provide historical context.

Fakat Ensari Ailesi'nin zengin tarihi ve Mardius Tarihi Konağı'ın inanılmaz hikayesi ve özgeçmiş aile üyesi Günal Ensari'nin çok kıymetli işbirliği olmadan anlatılamazdı.

An important footnote for the reader:

Intensive research was conducted by the Author to provide historical context.

However, the rich history of the Ensari Family and the incredible story of the Mardius Tarihi Konak could not have been told without the cooperation and invaluable background provided by family member, Günal Ensari.

Yazar

Mary Bloyd, Centerville, Ohio, ABD'de eşi Jan ile birlikte yaşayan emekli bir şirket müdürüdür. Bir kız annesi ve dört çocuğun anneannesi dir, Mary ailesi ve arkadaşları için yemek yapmayı çok sever. Profesyonel bir şef tarafından bitkileri ve baharatları nasıl kullanacağı, stok yapacağı ve ana sosları nasıl yapacağı öğrettikten sonra her türlü yemek ve mutfağa karşı ilgisi arttı. Türk dizi ve filmlerinin etkileyici anlatımlarını keşfettiğinden sonra Mary, daha çok ilgi duymaya başladı ve Türk mutfağı geleneği ve kültürü hakkında birçok makale yazdı. Mary seyahat etmeyi çok seviyor, günlük tutuyor, kısa hikaye ve şiir yazıyor ve şu anda kendi anıları üzerinde çalışıyor.

**Author**

Mary Bloyd is a retired corporate manager, living in Centerville, Ohio, USA with her husband, Jon. A mother of one daughter and grandmother of four beautiful children, she loves cooking for her family and friends. Taught by a professional chef how to use spices and herbs, make stocks and mother sauces, she developed a curiosity about all manner of foods and cuisine. After discovering the wonderful storytelling of Turkish dizis and films, she became interested in and has written many articles about Turkish cuisine, traditions, and culture. She loves to travel, is a journal-keeper, writer of short stories and poetry, and is currently working on her first book, a personal memoir.





Teker Mahallesi 94. Şirin Sokak No: 16 Artuklu/Mardin
0 482 212 46 46
www.mardiushotel.com



mardiustarihikonak



mardius_tarihi_konak



MardiusHotel